Siempre a su disposición para ayudarle

Registre el producto y obtenga asistencia en
www.philips.com/welcome

AZ420/12

¿Alguna pregunta? Contacte con Philips

Manual del usuario

PHILIPS

Contenido

1 Importante 3
Seguridad 3
Aviso 3

2 CD Soundmachine 5
Introducción 5
Contenido de la caja 5
Descripción de la unidad principal 6

3 Introducción 7
Instalación de las pilas 7
Conexión de la alimentación 8

4 Reproducción 9
Reproducción de CD 9
Reproducción desde dispositivos USB 9
Cómo escuchar un dispositivo externo 10

5 Ajuste del sonido 10
Ajuste del nivel de volumen 10
Mejora de graves 10

6 Opciones de reproducción 11
Selección de modos de reproducción 11
Programación de pistas 11

7 Cómo escuchar la radio 12
Sintonización de una emisora de radio 12
Programación automática de emisoras de radio 12
Programación manual de emisoras de radio 12
Selección de una emisora de radio presintonizada 13

8 Información del producto 13
Especificaciones 13

9 Solución de problemas 15

1 Importante

Seguridad

- Lea estas instrucciones.
- Siga todas las instrucciones.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen de la unidad.
- Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- Desenchufe la unidad durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando la unidad sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro de la unidad, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
  - Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
  - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
  - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz solar, el fuego o similares.
- PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión si la pila de sustitución no es correcta. Sustitúyala sólo con una del mismo tipo o equivalente.
- La unidad no se debe exponer a goteos o salpicaduras.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, deberá tenerlos siempre a mano.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del aparato.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

Aviso

CE

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.
Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por WOOX Innovations puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Reciclaje

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando vea el símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC:

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese acerca de la normativa local sobre el reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.
El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar.
Cuando vea el símbolo del cubo de basura con ruedas tachado con el símbolo "Pb", significa que las pilas cumplen el requisito estipulado por la directiva para el plomo:

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. La eliminación correcta de las pilas ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), pasta de papel (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).
El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Este producto incluye las siguientes etiquetas:

Símbolo de equipo de Clase II

Este símbolo indica que este producto tiene un sistema de doble aislamiento.

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Los logotipos de USB-IF son marcas comerciales de Universal Serial Bus Implementers Forum, Inc.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

2 CD Soundmachine

Introducción

Con este equipo podrá disfrutar directamente de la música de discos de audio, cintas, dispositivos externos y escuchar emisoras de radio.
El aparato le ofrece varios ajustes de efectos de sonido que enriquecen el sonido con el refuerzo dinámico de graves (DBB).
El equipo admite los siguientes formatos multimedia:

Nota

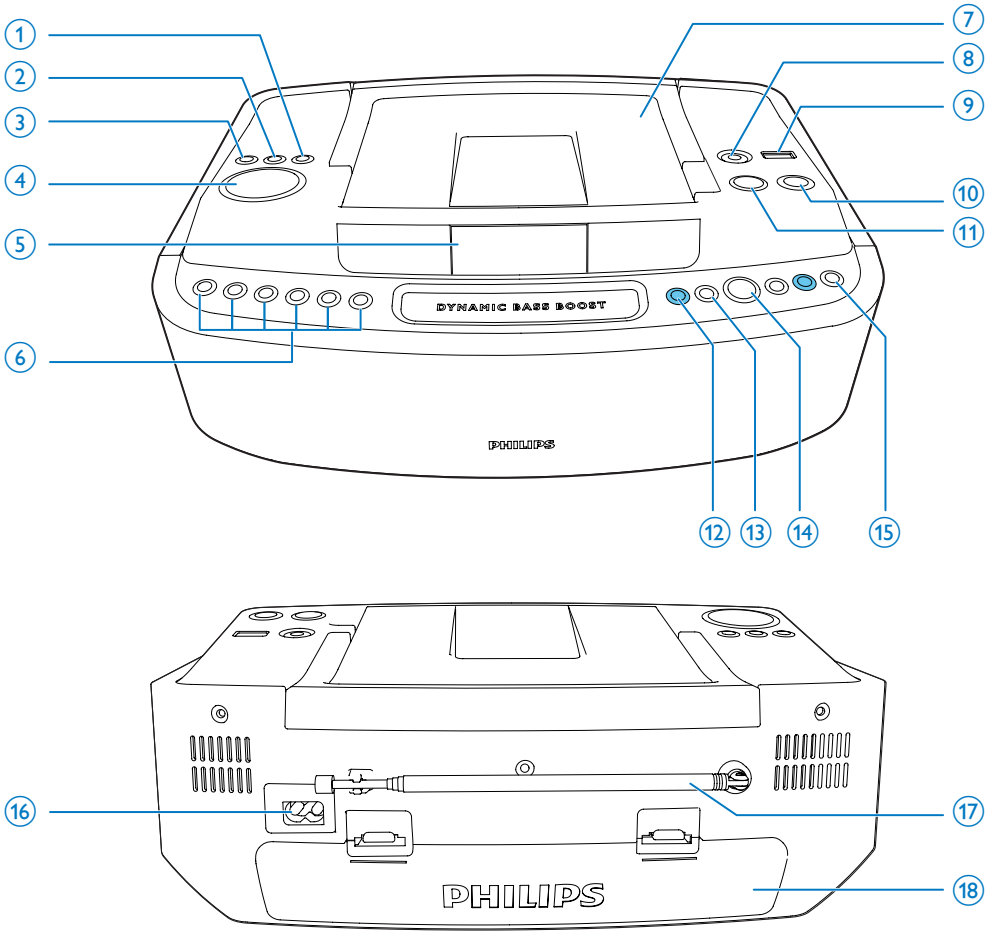
- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- Cable de alimentación de CA
- Manual de usuario corto
- Hoja de seguridad

Descripción de la unidad principal



① MODE
- Selecciona un modo de reproducción, repetición o aleatorio.

② PROG
- Programa pistas o explora el programa.

③ DBB
- Activa o desactiva el refuerzo dinámico de graves.

④ - VOLUME +
- Ajustar el volumen.

⑤ Pantalla
- Muestra el estado actual.

⑥ Botón numérico (5+ 1 2 3 4 5)
- Programa las pistas.
- Programa las emisoras de radio.
- Selecciona pistas o emisoras de radio.

⑦ Cargador

⑧ AUDIO IN

- Toma para un dispositivo de audio externo.

⑨
- Toma USB.

⑩
- Enciende o apaga la unidad.

⑪ SOURCE
- Selecciona una fuente (CD, USB, entrada de audio, FM).

⑫ ALBUM /PRESET+/-
- Salta al álbum anterior o siguiente.
- Selecciona una emisora de radio presintonizada.

⑬ TUNING ⏮ / ⏭
- Sintoniza una emisora de radio.
- Salta a la pista anterior o siguiente.
- Busca dentro de una pista.

⑭ ▶❚❚
- Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

⑮ ■
- Detiene la reproducción.
- Borra un programa.

⑯ AC MAINS
- Toma para el cable de alimentación de CA incluido.

⑰ FM ANTENNA
- Ajusta la recepción FM.

⑱ Compartimiento de las pilas

3 Introducción

Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el funcionamiento distintos a los aquí descritos pueden producir exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.
Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del dispositivo. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato.
Escriba los números aquí:
Número de modelo

_____

Número de serie

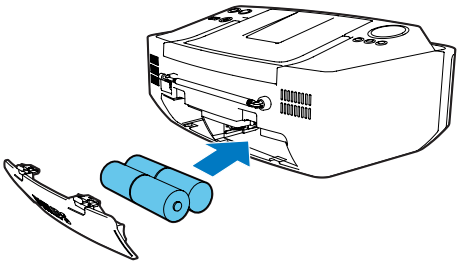
_____

Instalación de las pilas

Nota

- Puede utilizar pilas y la alimentación de CA como fuente de alimentación de este aparato.
- Las pilas no se suministran con los accesorios.

1 Abra el compartimento de las pilas.
2 Inserte 4 pilas (tipo: R-14, UM-2 o C) con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
3 Cierre el compartimento de las pilas.



Conexión de la alimentación

Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del aparato.
- Riesgo de descarga eléctrica. Para desconectar la alimentación de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. No tire nunca del cable.

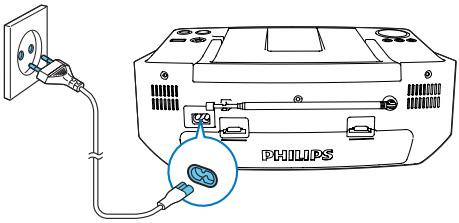
Nota

- Instale el aparato cerca de la toma de la fuente de alimentación y donde tenga fácil acceso a la misma.

1 Conecte el cable de alimentación de CA a la toma de entrada de CA del aparato y a la toma de corriente.
   - Para apagar el aparato completamente, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de la fuente de alimentación.

Nota

- Apague el aparato después de usarlo para ahorrar energía.



Encendido

Pulse ⏻.

↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

Cambia a modo de espera:

- La unidad cambia al modo de espera automáticamente cuando está inactiva durante más de 15 minutos.

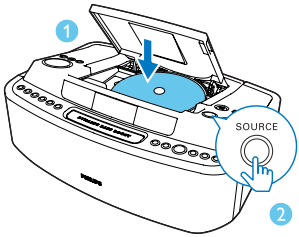
4 Reproducción

Reproducción de CD

1 Abra el compartimento de discos e introduzca un disco con la cara impresa hacia arriba.

2 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el CD como fuente.
↳ Se muestra ● en el panel.

- Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse ▶II.
- Para detener la reproducción, pulse ■.
- Para saltar directamente a una pista, pulse I◀◀ / ▶▶I.
- Para realizar una búsqueda dentro de una pista, mantenga pulsado I◀◀ / ▶▶I. Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.
- Para seleccionar un álbum, pulse **ALBUM +/-**.



Reproducción desde dispositivos USB

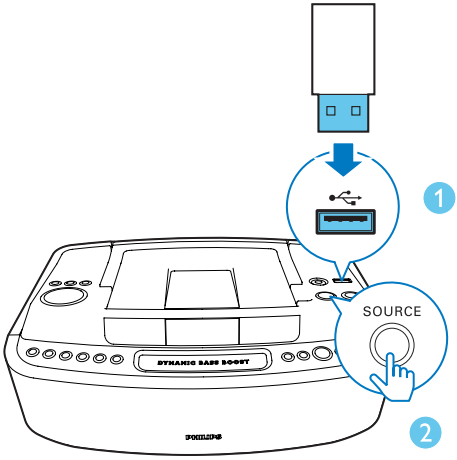
Nota

- Asegúrese de que el dispositivo USB contiene audio con un formato que se pueda reproducir.
- El terminal USB se puede cargar con 700 mA.

1 Inserte el conector USB del dispositivo en la toma ⇜.

2 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar **USB** como fuente.
↳ Se muestra ⊘ en el panel.

- Pulse ▶II para hacer una pausa y reanudar la reproducción.
- Pulse I◀◀ / ▶▶I para seleccionar un archivo.
- Pulse ■ para detener la reproducción.
- Para realizar una búsqueda dentro de una pista, mantenga pulsado I◀◀ / ▶▶I. Suelte el botón para reanudar la reproducción normal.
- Para seleccionar un álbum, pulse **ALBUM +/-**.



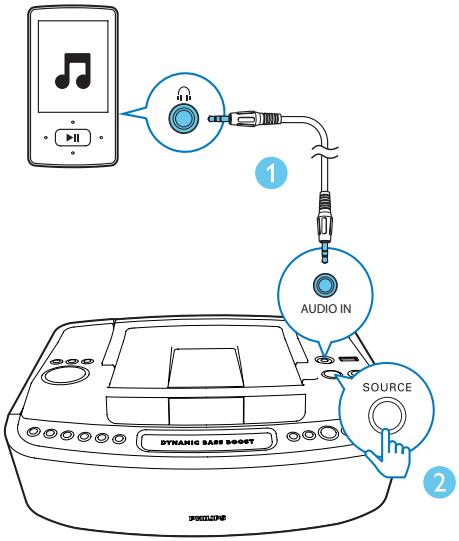
Cómo escuchar un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

1 Conecte el cable de **entrada de audio** a
- la toma **AUDIO IN** de esta unidad.
- la toma para auriculares del dispositivo externo.

2 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar la fuente **AUDIO IN**.
↳ Se muestra en el panel.

3 Comience la reproducción en el dispositivo externo. (Consulte el manual de usuario del dispositivo).



5 Ajuste del sonido

Ajuste del nivel de volumen

Durante la reproducción, pulse **- VOLUME +** para disminuir o aumentar el nivel de volumen.

Mejora de graves

Durante la reproducción, active o desactive el **DBB**.

↳ Si se activa la mejora dinámica de graves, aparece "DBB".

6 Opciones de reproducción

Selección de modos de reproducción

1 Pulse **MODE** varias veces para seleccionar un modo de reproducción:
- **[REP]** (repetir): repite una pista
- **[REP ALL]** (repetir todo) : repite un CD/programa entero
- **[SHUF]** (aleatorio): reproduce pistas en orden aleatorio

2 Para volver a la reproducción normal, pulse **MODE** varias veces hasta que los iconos de modo de reproducción desaparezcan

Programación de pistas

Nota

- Puede programar un máximo de 10 pistas.

1 En el modo CD/USB, pulse ■ para detener la reproducción.

2 Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
↳ [PROG] (programa) empieza a parpadear.
- Para pistas MP3, pulse **ALBUM +/-**para seleccionar un álbum.

3 Pulse ⏮ / ⏭ o los botones numéricos para seleccionar una pista y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
- Pista 1-5: pulse 1 2 3 4 5 para seleccionar la pista correspondiente.
- Pista 6-10:
  1. Pulse 5+. ("**5**" parpadea en el panel de visualización)
  2. Pulse un segundo botón numérico antes de 5 segundos para seleccionar el número de la pista total.

(Por ejemplo, si pulsa 5+ y, a continuación, 3, se seleccionará la pista 8).

4 Repita el paso 3 para programar más pistas.

5 Pulse ▶❚❚ para reproducir las pistas programadas.
↳ Durante la reproducción, aparece [PROG] (Programa).
- Para borrar el programa, pulse ■ dos veces.

7 Cómo escuchar la radio

Sintonización de una emisora de radio

Nota

- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena FM y ajuste su posición.

1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el modo FM.
   ↳ Se muestra FM en el panel.

2 Mantenga pulsado ⏮ / ⏭ durante más de 2 segundos.
   ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.

3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
   - Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse ⏮ / ⏭ repetidamente hasta obtener una recepción óptima.

Programación automática de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 10 emisoras de radio FM.

En el modo de sintonizador, mantenga pulsado **PROG** durante 2 segundos para activar el modo de programa automático.
   ↳ Se muestra AUTO (Automático).
   ↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.
   ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

Programación manual de emisoras de radio

Nota

- Puede programar un máximo de 10 emisoras de radio FM.

1 Sintoniza una emisora de radio.

2 Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
   ↳ [PROG] (programa) parpadea en la pantalla.

3 Pulse los botones numéricos para asignar un número a esta emisora de radio y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.
   - Emisora 1-5: pulse 1 2 3 4 5 para seleccionar la emisora correspondiente.
   - Pista 6-10:
     1. Pulse 5+. ("**5**" parpadea en el panel de visualización)
     2. Pulse un segundo botón numérico antes de 5 segundos para seleccionar el número de la emisora total.

   (Por ejemplo, si pulsa 5+ y, a continuación, 3, se seleccionará la emisora 8).
   ↳ Aparecen el número de presintonía y la frecuencia de la emisora presintonizada.

4 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.

Nota

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

Selección de una emisora de radio presintonizada

En el modo de sintonizador, pulse ⏮ / ⏭ o los botones numéricos para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

8 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Información general

Fuente de alimentación	100 - 240 V~, 50/60 Hz; o 4 X 1,5 V de CC ⎓ / TAMAÑO "D" / PILA R20
Potencia de salida de sonido	3 W por 2 canales
Consumo de energía en funcionamiento	17 W
Consumo en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo)	320 x 130 x 230 mm
Peso - Unidad principal	1,5 kg

Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm /8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC de audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsión armónica total	<1%
Respuesta de frecuencia	60 Hz -16 kHz

Relación S/R	>55 dB

Sintonizador

Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz (FM); 9 kHz (MW)
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dB

- ISO9660 y Joliet
- Número máximo de títulos: 999 (en función de la longitud del nombre del archivo)
- Número máximo de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades de bits variables

Dispositivos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB 2.0)
- Reproductores flash USB (USB 2.0)
- Tarjetas de memoria (requieren un lector de tarjetas adicional para funcionar en este dispositivo).

Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Frecuencia de bits (velocidad de datos) de MP3: 32-320 Kbps y frecuencia de bits variable
- Directorios anidados hasta un máximo de 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: 99 como máximo
- Número de pistas/títulos: 999 como máximo
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 16 bytes)

Formatos no compatibles:

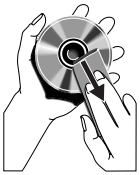
- Álbumes vacíos: un álbum vacío es aquel que no contiene archivos MP3 o WMA y que no se mostrará en la pantalla.
- Los formatos de archivo no compatibles se omiten. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con la extensión .dlf se omiten y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV y PCM.
- Archivos WMA con protección DRM (.wav; .m4a; .m4p; .mp4 y .aac)
- Archivos WMA con formato sin pérdidas

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con un detergente que no sea agresivo. No utilice ninguna solución que contenga alcohol, licor, amoniaco, o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco se ensucie, límpielo con un paño de limpieza. Limpie el disco desde el centro hacia afuera.



- No utilice disolventes como benceno, diluyentes, limpiadores disponibles en comercios o pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.

Limpieza de la lente del disco

- Después de un uso prolongado, se puede acumular polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con limpiador para lentes de CD de Philips o cualquier limpiador disponible en los comercios. Siga las instrucciones proporcionadas con el limpiador.

9 Solución de problemas

Advertencia

- No quite nunca la carcasa del dispositivo.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el dispositivo esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado firmemente.
- Asegúrese de que haya corriente en la alimentación de CA.
- Asegúrese de que las pilas están insertadas correctamente.

No hay sonido o éste tiene baja calidad

- Ajuste el volumen.

La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo el sistema.
- Como característica de ahorro de energía, la unidad se apaga automáticamente 15 minutos después de llegar a la última pista, si no se utiliza ningún control.

El dispositivo USB no es compatible

- El dispositivo USB no es compatible con el equipo. Pruebe con otro.

No se detecta el disco

- Inserte un disco.
- Compruebe si el disco se ha insertado al revés.
- Espere hasta que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.
- Sustituya o limpie el disco.
- Use un CD que esté finalizado o un disco con el formato correcto.

La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.

Specifications are subject to change without notice
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
This product was brought to the market by WOOX Innovations Limited or one of its affiliates, further referred to in this document as WOOX Innovations, and is the manufacturer of the product. WOOX Innovations is the warrantor in relation to the product with which this booklet was packaged. Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.

AZ420_12_UM_V4.0